

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Дата на влизане в сила: 25 май 2018, актуализирана на 17 септември 2021

Настоящата Декларация за поверителност обяснява как определени дружества от групата на Вистра събират, използват и разкриват Вашите лични данни, както и какви са Вашите права във връзка с личните данни, които те съхраняват.

Вистра Корпорейт Сървисис ЕООД (в настоящата Декларация за поверителност „ние“, „нас“, „нашето“) е администратор на Вашите лични данни и е субект на Общия регламент относно защитата на данните 2016/679 (накратко **“GDPR”**) и Закона за защита на личните данни.

Данните за контакт са:

Email – gdprsofia@vistra.com

Тел. – +35928012020

Настоящата Декларация за поверителност заменя всички други Декларации за поверителност или равностойни, които може да са Ви били предоставени или с които да сте се запознали преди Датата на влизане в сила, посочена по-горе.

Вашите права

Съгласно GDPR Вие имате следните права:

- Да получите достъп и копия на личните Ви данни, които съхраняваме;
- Да изискате от нас да спрем да обработваме личните Ви данни, ако обработката Ви причинява щети или затруднения;
- Да изискате от нас да не Ви изпращаме маркетингови съобщения;
- Да изискате от нас да изтрием личните Ви данни;
- Да изискате от нас да ограничим действията си по обработване на личните Ви данни;
- Да получите от нас съхраняваните от нас Ваши лични данни, които сте ни предоставили, в разумен формат, посочен от Вас, включително с цел прехвърлянето на личните Ви данни към друг администратор; и

PRIVACY NOTICE

Effective Date: from 25 May 2018, updated on 17 September 2021

This Privacy Notice explains how particular companies in the Vistra Group collect, use and disclose your personal data, and your rights in relation to the personal data it holds.

Vistra Corporate Services EOOD (in this Privacy Notice, “us”, “we” and “our”) is the data controller of your personal data and is subject to the EU General Data Protection Regulation 2016/679 (the **“GDPR”**) and the Personal Data Protection Act.

Relevant contact details are:

Email – gdprsofia@vistra.com

Telephone – +35928012020

This Privacy Notice supersedes any previous Privacy Notice or equivalent, which you may have been provided with or seen, prior to the Effective Date stated above.

Your rights

Under the GDPR you have the following rights:

- To obtain access to, and copies of, the personal data that we hold about you;
- To require that we cease processing your personal data if the processing is causing you damage or distress;
- To require us not to send you marketing communications;
- To require us to erase your personal data;
- To require us to restrict our data processing activities;
- To receive from us the personal data we hold about you which you have provided to us, in a reasonable format specified by you, including for the purpose of you transmitting that personal data to another data controller; and
- To require us to correct the personal data we hold about you, if it is incorrect.

- Да изискате от нас да коригираме личните Ви данни, ако са неправилни.

Моля, имайте предвид, че правата, посочени по-горе, не са абсолютни и е възможно да имаме правото да ви откажем искания, когато са приложими изключения.

Може да разберете още за Вашите права на адрес <https://www.cdpd.bg/>. Ако имате въпроси относно това как използваме личните Ви данни или искате да упражните някое от правата, посочени по-горе, моля свържете се с нас:

По поща: България, град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано Плаза, ет.2

Чрез email: gdprsofia@vistra.com

Чрез телефон: +35928012020

Ако не сте доволни от начина, по който обработваме личните Ви данни, може да подадете жалба на <https://www.cdpd.bg/>.

Как събираме личните Ви данни

Ние събираме личните Ви данни по няколко начина, например:

- От информацията, която ни предоставяте, когато се срещаме;
- От информацията, която ни е предоставена от Вашето дружество (вкл. Вашия работодател) или посредник;
- Когато комуникирате с нас по телефон, факс, електронна поща или други форми на електронна комуникация. В това отношение ние може да наблюдаваме, записваме или запазваме всякаква такава комуникация.
- Когато попълвате (или ние попълваме от Ваше име) документи при приемане като клиент или кандидатстване или други бланки;
- От други дружества в Групата на Вистра;
- От Вашите агенти, съветници, посредници и попечители на Ваши активи;
- От публично достъпни източници или трети страни, най-често когато трябва да извършим комплексна проверка относно Вас.

Категории лични данни, които събираме

Please note that the above rights are not absolute, and we may be entitled to refuse requests where exceptions apply.

You can find out more about your rights at <https://www.cdpd.bg/>. If you have any questions about how we use your personal data, or you wish to exercise any of the rights set out above, please contact us using the following:

By post: Bulgaria, city of Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano str., entr. Training center of San Stefano Plaza Complex, fl. 2

By email: gdprsofia@vistra.com

By telephone: +35928012020

If you are not satisfied with how we are processing your personal data, you can make a complaint to <https://www.cdpd.bg/>.

How we collect your data

We collect your personal data in a number of ways, for example:

- From the information you provide to us when you meet us;
- From information about you provided to us by your company (incl. your employer) or an intermediary;
- When you communicate with us by telephone, fax, email or other forms of electronic communication. In this respect, we may monitor, record and store any such communication;
- When you complete (or we complete on your behalf) client on-boarding or application or other forms;
- From other companies in the Vistra Group;
- From your agents, advisers, intermediaries, and custodians of your assets;
- From publicly available sources or from third parties, most commonly where we need to conduct background checks about you.

The categories of personal data we collect

Ние събираме следните категории лични данни за Вас:

- Вашите имена и данни за контакт като Вашия домашен или служебен адрес, електронна поща и телефонен номер;
- Биографична информация, която може да потвърди Вашата идентичност, включително дата на раждане, данъчен номер и номер на паспорта Ви или данни от личната Ви карта, страна на местоживеене и/или националността Ви;
- Информация, свързана с финансовото Ви състояние като доходи, разходи, активи и задължения, източници на богатство, както и детайлите от банковата Ви сметка;
- Вашето разбиране за целите Ви при възлагане на нашите услуги;
- Информация относно трудовата Ви дейност, образование, семейни или лични обстоятелства и интереси, когато е приложимо;
- Чувствителни данни, свързани с трудовата Ви дейност като данни, отнасящи се до вашето здравословно състояние (физическо или психическо), генетични данни или данни, свързани с осъдителни присъди и престъпления; и
- Информация, нужна да преценим дали представлявате политически значима личност или съществуването на риск от изпиране на пари.

Основания за обработването на личните Ви данни (освен с Вашето съгласие), как използваме тези лични данни и на кого ги разкриваме

(i) Изпълнение на договор с Вас, Вашето дружество (вкл. Вашия работодател) или посредник

Ние обработваме Вашите лични данни, защото това е нужно за изпълнението на договор, по който Вие, Вашето дружество (вкл. Вашия работодател) или посредник е страна или за да изпълним Ваше искане преди сключване на договор.

В това отношение ние използваме личните Ви данни за следното:

- Да изготвим оферта за Вас по отношение на услугите, които предлагаме;
- Да Ви предоставим услугите, както са описани в Договора за услуги, сключен с Вас или както се договорим от време на време;

We collect the following categories of personal data about you:

- Your name and contact information such as your home or business address, email address and telephone number;
- Biographical information which may confirm your identity including your date of birth, tax identification number and your passport number or national identity card details, country of domicile and/or your nationality;
- Information relating to your financial situation such as income, expenditure, assets and liabilities, sources of wealth, as well as your bank account details;
- An understanding of your goals and objectives in procuring our services;
- Information about your employment, education, family or personal circumstances, and interests, where relevant;
- Sensitive data related to your employment such as data concerning health (physical or psychological), genetic data or data relating to criminal convictions and offences; and
- Information to assess whether you may represent a politically exposed person or money laundering risk.

The basis for processing your personal data (other than with your consent), how we use that personal data and whom we share it with

(i) Performance of a contract with you, your company (incl. your employer) or an intermediary

We process your personal data because it is necessary for the performance of a contract to which you, your company (incl. your employer) or an intermediary are a party or in order to take steps at your request prior to entering into a contract.

In this respect, we use your personal data for the following:

- To prepare a proposal for you regarding the services we offer;
- To provide you with the services as set out in our Service Agreement with you or as otherwise agreed with you from time to time;

- Да разглеждаме всякакви жалби или обратна връзка, които може да имате;
- За всяка друга цел, за която ни предоставите личните си данни.

В това отношение ние може да разкрием или да прехвърлим личните Ви данни на следните лица:

- Вашите агенти, съветници, посредници и попечители на Ваши активи, за които ни информирате;
- Трети страни, които ангажираме да ни съдействат с предоставянето на услугите ни към Вас, включително и други дружества в Групата на Вистра;
- Нашите професионални съветници, когато ни е необходим техният съвет или съдействие, включително адвокати, нотариуси, агенции за превод и легализация, счетоводители, съветници по информационни технологии или връзки с обществеността;
- Други трети страни, например посредници, които ние Ви представяме. Когато е възможно, ще Ви информираме кои са те преди да Ви ги представим;
- Лицата, които ни предоставят услуги по архивиране.

(ii) Законни интереси

Ние също обработваме личните Ви данни, защото е необходимо за законните ни интереси или, когато понякога е необходимо, за законните интереси на друго лице.

В това отношение ние използваме личните Ви данни за следното:

- Маркетинг към Вас. Моля, погледнете отделния раздел Маркетинг по-долу;
- За обучение на персонала ни и наблюдение на тяхното представяне;
- За администрирането и управлението на бизнеса ни, включително възстановяване на суми, които ни дължите, и за архивиране или статистически анализ;
- За търсене на съвет по отношение на правата и задълженията ни, например когато ни е нужен правен съвет.

В това отношение ние ще разкриваме личните Ви данни на следните лица:

- Нашите съветници или агенти, когато за нас е необходимо да получим техния съвет или съдействие;
- С трети страни и техните съветници, когато тези трети страни придобиват или

- To deal with any complaints or feedback you may have;
- For any other purpose for which you provide us with your personal data.

In this respect, we may share your personal data with, or transfer it to, the following:

- Your agents, advisers, intermediaries, and custodians of your assets who you tell us about;
- Third parties whom we engage to assist in delivering the services to you, including other companies in the Vistra Group;
- Our professional advisers where it is necessary for us to obtain their advice or assistance, including lawyers, notaries, translation and legalization agencies, accountants, IT or public relations advisers;
- Other third parties such as intermediaries who we introduce to you. We will wherever possible tell you who they are before we introduce you;
- Our data storage providers.

(ii) Legitimate interests

We also process your personal data because it is necessary for our legitimate interests, or sometimes where it is necessary for the legitimate interests of another person.

In this respect, we use your personal data for the following:

- For marketing to you. In this respect, see the separate section on Marketing below;
- Training our staff or monitoring their performance;
- For the administration and management of our business, including recovering money you owe to us, and archiving or statistical analysis;
- Seeking advice on our rights and obligations, such as where we require our own legal advice.

In this respect we will share your personal data with the following:

- Our advisers or agents where it is necessary for us to obtain their advice or assistance;
- With third parties and their advisers where those third parties are acquiring, or considering acquiring, all or part of our business.

възнамеряват да придобият целия или част от бизнеса ни.

(iii) Законови задължения

Ние също обработваме личните Ви данни, за да спазваме законовите задължения, които имаме.

В това отношение ние ще използваме личните Ви данни за следното:

- Да спазим законовите ни задължения, например спазване на разпоредбите за мерките срещу изпирането на пари;
- Когато е изисквано от данъчните власти или всеки компетентен съд или органа власт.

В това отношение ние ще разкриваме личните Ви данни на следните лица:

- Нашите съветници, когато ни е необходим техният съвет или съдействие;
- Нашите одитори, когато е необходимо за одитните им действия;
- Трети страни, които ни помагат при извършването на комплексни проверки;
- Държавни органи, данъчни власти, съответни регулатори или правоприлагащи органи, когато от нас се изисква или сме задължени да направим това.

Маркетинг

Ние ще Ви изпращаме маркетингови съобщения относно подобни услуги, които предоставяме, както и друга информация под формата на актуални новини, бюлетини и покани за събития или дейности, за които смятаме, че може да представляват интерес за Вас.

Ще Ви изпращаме тези съобщения по няколко начина, включително по поща, телефон, електронна поща, SMS или други електронни канали.

Ако не желаете да получавате маркетингови съобщения от нас по което и да е време, моля свържете се с нас и ще бъдете премахнати от маркетинговия списък:

По поща: България, град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано Плаза, ет.2

Чрез email: gdprsofia@vistra.com

(iii) Legal obligations

We also process your personal data for our compliance with a legal obligation which we are under.

In this respect, we will use your personal data for the following:

- To meet our compliance and regulatory obligations, such as compliance with anti-money laundering laws;
- As required by tax authorities or any competent court or legal authority.

In this respect, we will share your personal data with the following:

- Our advisers where it is necessary for us to obtain their advice or assistance;
- Our auditors where it is necessary as part of their auditing functions;
- With third parties who assist us in conducting background checks;
- With government bodies, tax authorities, relevant regulators or law enforcement agencies where we are requested and required to do so.

Marketing

We will send you marketing about similar services we provide, as well as other information in the form of alerts, newsletters and invitations to events or functions which we believe might be of interest to you.

We will communicate this to you in a number of ways including by post, telephone, email, SMS or other digital channels.

If you object to receiving marketing from us at any time, please contact us and you will be removed from the marketing list:

By post: Bulgaria, city of Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano str., entr. Training center of San Stefano Plaza Complex, fl. 2

By email: gdprsofia@vistra.com

Чрез телефон: +35928012020

Когато имаме нужда от изричното Ви съгласие да обработваме личните Ви данни

В определени случаи ще обработваме следните категории лични данни по следните причини, при условие, че сте ни предоставили изричното си съгласие, както е посочено по-долу:

- При предоставяне на услугите ни, ще е необходимо да обработваме данни [например засягащи здравословното Ви състояние, като например когато Ви съдействаме с застраховки и пенсии]. Ако се съгласявате, моля отбележете по-долу:

Давам съгласието си личните ми данни да бъдат обработвани за тези цели []

Моля да обърнете внимание, че ако не сте съгласни с това или оттеглите съгласието си, тогава може да не сме в състояние да Ви предоставим всички или част от услугите ни.

Оттегляне на съгласието

Ако сте ни дали съгласието и искате да го оттеглите по всяко време, моля свържете се с нас:

По поща: България, град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано Плаза, ет.2

Чрез email: gdprsofia@vistra.com

Чрез телефон: +35928012020

Прехвърляне и обработване на личните Ви данни извън Европейския съюз

Когато разкриваме личните Ви данни на трети страни, както е изложено в настоящата Декларация за поверителност, те могат да бъдат прехвърлени извън Европейския съюз. В тези случаи личните Ви данни ще бъдат прехвърлени само при следните обстоятелства:

- Държавата, в която изпращаме личните данни, е одобрена от Европейската комисия като предоставяща адекватно ниво на защита на личните данни;
- Прехвърлянето е към получател в САЩ, който е регистриран по „Щита за неприкосновеност“ на личните данни между ЕС и САЩ;

By telephone: +35928012020

Where we need your explicit consent to process your data

We will in certain cases process the following types of your data for the following reasons, provided that you have given your explicit consent as set out below:

- In providing our services it will be necessary for us to process data [e.g. concerning your health, such as when assisting you with insurance or pensions]. If you agree to this please tick below:

I consent to the processing of my data for these purposes []

Note that if you do not agree to this or you withdraw your consent then, we may not be able to provide all or some of our services to you.

Withdrawal of Consent

If you have given your consent and you wish to withdraw it at any time, please contact us:

By post: Bulgaria, city of Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano str., entr. Training center of San Stefano Plaza Complex, fl. 2

By email: gdprsofia@vistra.com

By telephone: +35928012020

Transfer and processing of your personal data outside the European Union

When sharing your personal data with third parties as set out in this Privacy Notice, it may be transferred outside the European Union. In these circumstances, your personal data will only be transferred on one of the following bases:

- the country that we send the personal data to is approved by the European Commission as providing an adequate level of protection for personal data;
- the transfer is to a recipient in the United States of America who has registered under the EU/US Privacy Shield;

- Получателят е подписал стандартните договорни клаузи на Европейската комисия с нас; или
- Вие сте дали изричното си съгласие за горното.

За да разберете повече относно прехвърлянето на личните Ви данни, извършвано от нас, извън Европейския съюз и засегнатите държави, моля свържете се с нас:

По поща: България, град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано Плаза, ет.2

Чрез email: gdprsofia@vistra.com

Чрез телефон: +35928012020

Съхранение на личните Ви данни

Ще съхраняваме личните Ви данни само толкова, доколкото имаме законова причина да го правим. По-специално:

- Когато сме събрали личните Ви данни съгласно изискванията на законодателство относно мерките срещу изпиране на пари, включително за идентификация, проверка и докладване, ние ще съхраняваме тези лични данни в продължение на пет години след прекратяването на взаимоотношенията ни, освен ако не сме задължени да съхраняваме тази информация по силата на друг закон или за целите на съдебно производство;
- В противен случай, най-често ще съхраняваме личните Ви данни за период от седем години след прекратяването на договорните или други отношения с Вас, в случай че някакви искиове възникнат от предоставянето на услугите ни към Вас; или
- Когато сме събрали личните Ви данни във връзка с обработката на заплатата Ви, ще съхраняваме тези лични данни в продължение на петдесет години, както се изисква от местното трудово законодателство; и
- В случаи на счетоводни регистри и финансови отчети, включително документи за данъчен контрол, одит и последващи финансови инспекции – 10 години, считано от 1 януари на отчетния период, следващ отчетния период, за който се отнасят.

- the recipient has entered into European Commission standard contractual clauses with us; or
- you have explicitly consented to the same.

To find out more about transfers by us of your personal data outside the European Union and the countries concerned please contact us:

By post: Bulgaria, city of Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano str., entr. Training center of San Stefano Plaza Complex, fl. 2

By email: gdprsofia@vistra.com

By telephone: +35928012020

Retention of your data

We will only retain your personal data for as long as we have a lawful reason to do so. In particular:

- where we have collected your personal data as required by anti-money laundering legislation, including for identification, screening and reporting, we will retain that personal data for five years after the termination of our relationship, unless we are required to retain this information by another law or for the purposes of court proceedings; or
- otherwise, we will in most cases retain your personal data for a period of seven years after the termination of our contractual or other relationship with you in case any claims arise out of the provision of our services to you; or
- where we have collected your personal data in relation to your payroll, we will retain that personal data for fifty years as required by local employment legislation; and
- in cases of accounting records and financial statements, including documents for tax control, audit and subsequent financial inspections, we will retain your personal data for ten years from 1 January of the reporting period, following the accounting period to which they refer.